

2021 年 03 月 25 日 堂區消息



聖枝主日 及 主的苦難主日

聖枝遊行 馬爾谷11:1-10 或 若望12:12-16

依撒意亞先知書0:4-7

詠 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24

斐理伯人書:6-11

馬爾谷14:1-15:47

進入和死亡

聖週從耶穌光榮進入耶路撒冷開始，群眾遍地鋪滿外衣，揮著茂盛的枝條，大聲叫喊說：「賀三納」。

但這一切都以苦難和死亡完結。

- ◆ 如何像耶穌那樣空虛自己來渡過這一天和這一周？
- ◆ 我怎麼能像耶穌一樣更謙卑？
- ◆ 我將如何服從？



梵蒂岡新聞

教宗推文
2021年03月24日



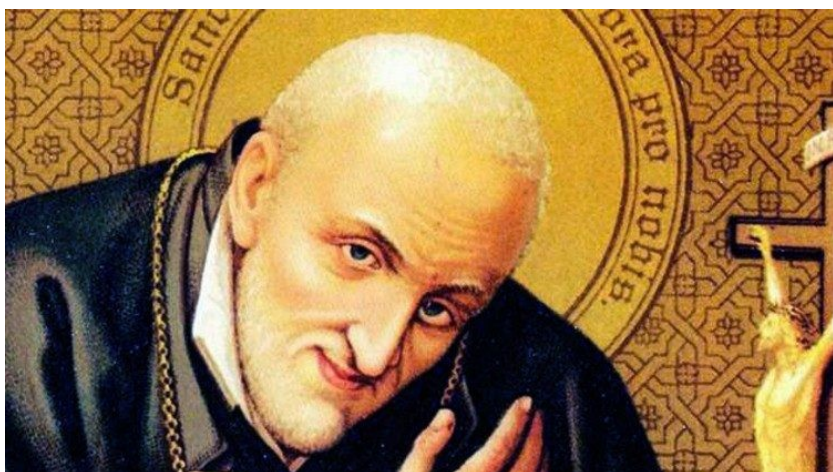
今天是世界防治 結核病日。希望這一年一度的活動能再次激發起人們治療這疾病的動力，並增加對遭受這疾病折磨的人的關懷。



梵蒂岡新聞網
2021年03月24日

教宗公開接見：聖
母親近在疫情中孤獨
離世的人。

在例行的週三公開接見活動中，教宗方濟各省思了在與聖母共融中的祈禱。教宗指出，由於新冠疫情的緣故，不少人臨終時沒有摯愛在身旁寬慰一二、孤獨地與世長辭；儘管如此，聖母瑪利亞依然在這些臨終者的病榻邊予以陪伴。



梵蒂岡新聞網
2021年03月23日

教宗致函贖世主會
總會長：聖亞豐索是一
位傳福音的慈悲導師。

教宗方濟各在紀念聖亞豐索被宣布為教會聖師150週年之際，致函贖世主會布雷爾總會長，邀請眾人以聖亞豐索為榜樣，走出去與社會中最脆弱的弟兄姐妹相遇，為他們療傷，作慈悲天父的見證人。

梵蒂岡新聞網
2021年03月23日

家庭要講述如何活出 “愛的喜樂”

3月25日，聖座平信徒、家庭和生活部在聖座傳播部的協助下開啓一項新創舉，以此紀念《愛的喜樂》宗座勸諭頒布5週年。世界不同地區的10個家庭將提供他們對教宗這份文件的視頻見證。



“**在**家庭所體驗的喜樂，亦為教會的喜樂”。這是教宗方濟各於2016年3月19日頒布的《愛的喜樂》宗座勸諭開頭的一句話，所表達的是普世教會對家庭“小型教會”的深厚情感。這份文件共有325個段落，每段都以關切和深愛之情進入家庭脆弱的“骨肉”，隨後又重提家庭在天主計劃中的美妙。



教宗推文
2021年03月23日

多少次，出於忙碌或冷淡，我們曾向上主說：“主，我稍後再來找祢.....，今天我不能，明天我將開始祈禱並為他人做點事。”在生活中，我們總是有些事情要做找借口不為他人做事，但現在就是回歸天主的時刻
#四旬期

教宗推文
2021年03月22日



對於我們信友來說，“水姐妹”不是商品：她是普遍的象徵，是生命和健康的泉源。許多弟兄姐妹只能獲得很少、甚至被污染的水！必須確保所有人獲得飲用水和衛生設施。#世界水日



梵蒂岡新聞網
2021年03月19日

教宗：聖母的靜默是最有表達力的語言

在愛爾蘭諾克聖母朝聖地升格為特別敬禮聖體和聖母的國際朝聖地的機會上，教宗發表視頻訊息。

“你們是傳教的民族。要牢牢記住，有好多司鐸為成為福傳者離開了他們的土地。我們也不能忘記移民到許多其它地方的眾多平信徒，他們依然保持著他們對諾克聖母的虔誠敬禮”。

教宗方濟各在愛爾蘭諾克聖母朝聖地升格為特別敬禮聖體和聖母的國際朝聖地的機會上，於3月19日發表視頻訊息時如此表示。教宗提到，“有許多家庭，在近一個半世紀的時間裡，把信仰傳遞給自己的子女，帶著每日的艱辛聚集一起，以諾克聖母像為中心誦念玫瑰經”。



第五十屆國際聖體大會



6月10日
至17日
2012年
在都柏林,
愛爾蘭



教宗推文
2021年03月21日

婦女腹中的每一個胎兒都是改變家庭歷史的禮物：改變父母親、祖父母親和弟兄姐妹的生命。這孩子需要被接納、被愛和被照顧。永遠！
#世界唐氏綜合症日



教宗推文
2021年03月20日

如果在每天的開始之際以祈禱 接納、以勇氣相伴，那麼我們不得不面對的問題就不再是我們幸福的障礙，而是天主的聲聲呼喚，是我們與祂相遇的機會。#國際幸福日



家庭年：陪伴危機中的核心家庭

適逢《愛的喜樂》宗座勸諭問世五週年，家庭年於大聖若瑟瞻禮當天拉開帷幕。一場有關家庭之愛的線上研討會於3月19日召開，世界各地主教團則將於6月份參加線上會議。法雷爾樞機表示：必須改變牧靈行動的思維，視家庭為「主體」，而非「客體」。



梵蒂岡新聞網
2021年03月19日

教宗方濟各：保護家庭
不使它的美滿受到侵害。

在家庭年開啓之際，教宗方濟各致函“我們日常生活中的愛”線上會議的與會者，強調每位家庭牧靈事工都必須進入實際生活的“骨肉”內，在疫情使家庭關係受到嚴厲考驗的時期更應如此。



梵蒂岡新聞網 2021年03月17日

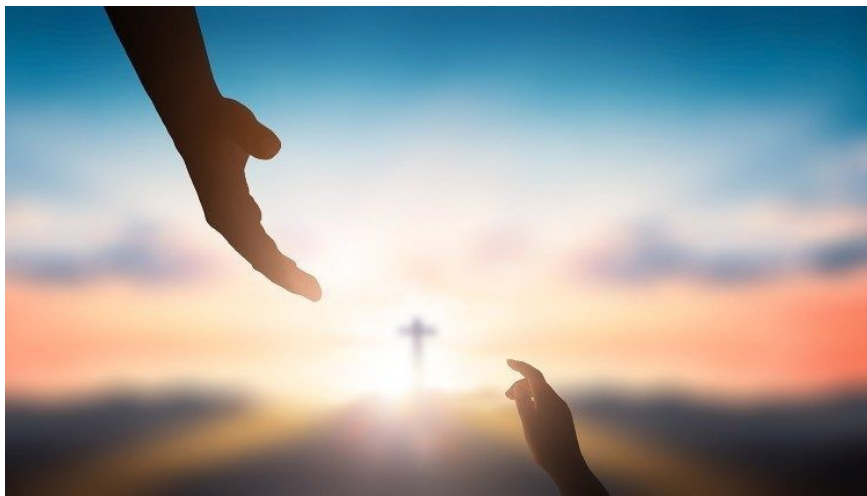
教宗發表世界聖召祈禱日文告：
聖若瑟是忠誠服務的典範。
教宗方濟各在普世教會慶祝聖若瑟瞻禮之際，發表世界聖召祈禱日文告。教宗鼓勵修會會士和聖職人員以聖若瑟為奉獻生活的典範回應天主的召喚，忠誠服務於天主和傳福音的使命。

教宗指出，聖若瑟為度奉獻生活人的第三個榜樣是忠誠，他總是耐心地思考自己的行動，並且知道“生活的成功是建立在對重要決定恒久忠誠的基礎上”。天主教導我們每一位“在天主自己忠信的光照下”如何培養忠誠。“忠誠是喜樂的秘訣，誠樸的喜樂就是在日常生活中忠實地接近天主和我們的鄰人而經驗到的喜樂。”
最後，教宗在文告中為所有度奉獻生活者祈禱說：“親愛的弟兄姐妹，我祈求，令你們也將體驗到同樣的喜樂。你們慷慨地將天主作為你們生命的夢想，在你們的弟兄姐妹中忠誠地侍奉祂，這是在一個選擇短暫、情感無法帶來永恒喜樂的時代的一個有力見證。”



教宗推文
2021年03月19日

我為所有家庭祈禱，願他們在自己的家庭能感受到納匝肋聖家的生活臨在，願他們以真誠和慷慨的愛充滿我們家庭的小團體，它是喜樂的源泉，即使在考驗和困難中。**#愛的喜樂**



教宗推文
2021年03月18日

懷著希望活出一個**#四旬期**就是接受基督的希望，基督在十字架上奉獻出自己的生命，第三日復活了，若有人詢問你們心中所懷希望的理由，你們要時常準備答復（參閱伯前**3:15**）。



教宗推文
2021年03月17日

聖神在書寫教會和世界的歷史。我們是翻開的書頁，樂於接受祂的字跡。聖神在我們每個人身上寫下獨創的作品，因為從來沒有一個基督徒與另一個完全相同。#公開接見



梵蒂岡新聞網
2021年03月17日

教宗公開接見：
沒有聖神就沒有愛
和喜樂，只有習慣
和悲傷。

教宗方濟各在公開接見活動的要理講授中，談到“每個基督徒的首要恩典”。他說，眾人因著尊嚴而同等，“卻也是獨特的，聖神願意讓這些獨特性藉著美好事物，在蒙受天主慈悲、成為祂的子女的每個人身上散發出來”。



人生感語

像人的手掌

看，有一片雲彩，小得像人手掌那麼大。(列上 18:44)

有一個女人，無論甚麼時候，在甚麼地方見到她，她總是顯得非常寧怡、快樂，臉上總掛著滿足的微笑，就像永遠生活在平安中。

有人問她：「妳的生命中難道從未有過陰雲嗎？」

她聽了回答道：「陰雲？！當然有！如果沒有雲，降福的雨點又從那裡來呢？」



她的話使人想起聖人們說的：「霽了雨水描彩虹。」

當我們的生活也遇到陰雲密佈的時候，我們應該從陰雲中識別那片「像人的手掌」的雲彩，這是人性的天主，主耶穌張開的手，這片雲將化成無邊寵愛的雨，由天而降。

因此在我們充滿陰霾的日子裡，也是最能光榮天主的時候，且只有這時我們最能表現上主對人類的愛。

依靠主、信賴主，每一片雲彩都像救主的手，祂將引導我們，不管我們在何種光景下，即使行至幽陰深谷，永遠有一隻手，指示我們該行的路。

保持內心的平安，只要你看見雲彩，你就應想到上主的手。





堂區報告

四旬期悔罪禮

本堂於四旬期內逢星期六(3月27日)

早上彌撒之後至4時30分，將開放給教友辦告解聖事。教友應盡量參與與天主修合。



逾越節三日慶典 - 4月1日-4月4日

聖週彌撒,禮儀及義工時間表

由於新冠肺炎仍然嚴峻，聖週彌撒及禮儀仍需義工幫忙，包括安全統籌、進堂登記、招待、清潔消毒等事項，以確保堂區整體的安全和健康。

04月01日：聖週四 - 國語,粵語彌撒在晚上七時三十分舉行 * 國語組及聖母會義工.

04月02日：聖週五 - 英語禮儀 - 下午三時舉行

* 大專青團及青年會義工

國語、粵語禮儀在-下午四時三分舉行

*騎士會及聖母會義工

04月03日：聖週六 - 國語、粵語彌撒在晚上九時舉行

無施放聖洗聖事*國語組及騎士會義工

04月04日：基督復活主日彌撒時間照常





報名參加聖週及復活主日彌撒 (每台最多60人)

請教友在本主日 **03月20&21日**或下主日
03月27&28日進堂時，在入口處報名。

**Sign up for attending Holy Week ,Easter
Sunday Masses (Max.60 persons per Mass)**

⌘ Please Sign up this Sunday **March 20 & 21** or next
Sunday **March 27 & 28** at the Point of Entry when
entering the church.

Online Sign up

"**⌘** Click this link to see our SignUp on SignUp.com:
<https://signup.com/go/RBQfUDk>

⌘ Click on the green start button. 3 boxes appear: Go to the last line & click inside the
'Email' Then just type in your email address and press NEXT green button. It will keep
your email address private. You may need to click "confirm" to confirm your email address
entered is correct. You can fill in the boxes appeared to complete the registration.

**四旬期守大小齋
克己和犧牲**
插圖指引

何時

**守大齋
和
小齋**

守小齋

何人

信友
14+
應遵守小齋

信友
18-59
應遵守大齋

不在年齡規限的人
及那些因身體狀況 (如孕婦、勞工、病患)
可豁免守大小齋，但鼓勵採取其他 形式的
補贖或踐行一些愛德或克己的善工。

十種面對四旬期計劃失敗的方法



SOURCE: CATHOLICEXCHANGE.COM

CatholicLink



逾越節 三日慶典

4月1日-4月4日

這神聖三天由聖週四主的晚餐禮儀慶典開始，接著是聖週五救主受難和死亡，聖週六逾越節的喜樂，為候洗者準備入門聖事，

復活守夜禮及主日感恩祭，直至復活節主日晚禱作結束。若安全情況下，請安排參與。





聖週四主的晚餐 – 4月1日星期四 黃昏感恩祭

出谷紀 12:1-8, 11-14
聖詠116:12-13, 15-16bc, 17-18
格林多人前書11:23-26
若望福音 13:1-15

等待再次參加盛宴

這是連續第二年的逾越節三日慶典，很多教友因為新冠疫情的顧慮而不能到聖堂。但是，即使我們不在聖堂裏，我們仍然可以成為教會，成為天主的子民。我們如何能利用今晚的主題和教訓，在日常生活中實踐？

• **洗腳** 我將如何服務，也許做別人不能做或不會做的事情？

• **食物和飲料** 我該如何供給有急需的人？

• **尊敬主的人** 我將如何尊重每個人？也許從一個人開始。



救主受難紀念 (聖週五) – 4月2日星期五

依撒意亞先知書 52:13–53:12

聖詠 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25

希伯來人書 4:14-16; 5:7-9

若望福音 18:1–19:42

等待再次擁抱

由於新冠疫情的限制，有些教友今天不能來到聖堂。儘管不能在聖堂的十字架前祈禱，但我們仍然在祂的護佑中。耶穌的死是可怕的，但現在空著的十字架是我們勝利的標誌。那曾經死了，但現在復活了基督，仍與我們同在。

- **我**與誰站在一起？
- **我**擁抱誰？
- **我**用生命、愛與情意來支持誰？

復活慶典
夜間禮儀

HE HAS BEEN
RAISED



HE IS NOT HERE



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE
of Calgary



EASTER VIGIL

復活慶典夜間禮儀 – 4月3日星期六晚

創世紀 1:1-2:2

創世紀 22:1-18

出谷紀 14:15-15:1

依撒意亞先知書 54:5-14

依撒意亞先知書 55:1-11

巴路克先知書 3:9-15, 32-4:4

厄則克耳先知書 36:16-17a, 18-28

羅馬人書 6:3-11

聖詠 118:1-2, 16-17, 22-23

馬爾谷福音 16:1-7

願望從火光開始

由於新冠疫情，今晚在聖堂有很多事情不會發生……因為需要保持安全。也許沒有熊熊烈火、沒有燭光禮、沒有浸水洗禮、沒有共飲聖血。但是基督很久以前及至現在，已拯救了我們。祂與我們同在，我們需要祂。

• 誰需要我？



基督復活主日
日間感恩祭 – 4月4日

宗徒大事錄 10:34a, 37-43
聖詠 118:1-2, 16-17, 22-23
哥羅森人書 3:1-4 或 格林多人前書5:6b-8
若望福音20:1-9 或 路加福音24:13-35

「清除舊酵母」

聖保祿今天這樣說：把舊的酵母清除，去做新搓的麵團；去掉舊酵母的奸詐和邪惡，要用新酵母的誠意和真理，因為基督已經復活。

- **我**需要脫掉什麼？
- **我**會親切而大膽地說出什麼真理？
- **我**的新酵母是？

慶祝慈悲占禮將於四月十一日下午二時正舉行。

在四月份首星期六舉行的朝拜聖體和聖體降福將被取消

本年度的聖占禮六適逢四月份的首星期六，原定在當天舉行的朝拜聖體及聖體降福將被取消。在四月十一日下午二時正舉行的慈悲占禮慶典將會由鮑思高同學會贊助。

1. 無需預先在網上登記。
2. 阮神父介時會聽告解。
3. 座位滿額後入口會被關閉。
4. 參加者需要自帶口罩。禮儀前後會有專人負責消毒座位。
5. 請早點來，因為你需要填寫聯繫追蹤表。



Last Sunday donations : \$ 3,777



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助

 查詢電話 277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園

園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1

 **MATH PRO**

Kid's Winter Coding Camp.

WWW.MATHPRO.CA/CODING

 **CODE COMBAT**

- Gr- 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more)
- Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111

 **亞省中文學校 The Chinese Academy**

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜詩玲 校長: 梁小薇 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語 (繁體字/簡體字班) 及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS)課程, 每級5個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學各級及學分班

興趣小組(非學分班): 英文強化、數學補習、中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球

成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜珈、親子瑜珈、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧

- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見

REGISTRY Express Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

282-3820 North Hill Centre Mall #1841, 1632-14 Avenue N.W.

馮栢明 Pete Fung, CIP, FCIP, CRM 卡誠保險  

Team Lead / Insurance Broker

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Direct: (403) 850-2883 Office: (403) 455-2260 Fax: (780) 487-8770
Website: www.clearcutinsurance.ca

 [保險專才為你服務]

 **FORMULA AUTO SERVICES LTD.**
方程式汽車服務有限公司

- 先進儀器
- 經驗豐富
- 專業執照
- 代客檢查
- 維修保養
- 進口及本地
- 主理各類型汽車

Ken Chhan
291 0801 手機 650 6502
4623 12th Street N.E.

I & J 駕駛學校 DRIVING SCHOOL INC.

Ivan & Jenny Lai
Instructors 領牌師傅

英語、粵語及國語
AUTOMATIC & MANUAL
自動及手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554

 **Sponsor a Child**

Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to go to school - reached out

 **助養兒童**

你的助養 改變一個貧困 孩子的生命

Sharing Christ with those in need

www.chalice.ca
1-800-776-6855

THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助

Jewels By Lisa Custom Design 專營珠寶鑽石代客設計 Gemologist Appraisal 珠寶鑑定 Jewellery & Watch repair 各類珠寶首飾手錶修理 新亞商場地下125號 #125-1622 Centre Street NW, Calgary 電話: 403.277.8318 六天營業 11:00-6:00pm (逢星期二休息)	GSL Realty Ltd. 加利地產 #208, 111 - 3rd Avenue SE, Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7 Goretti Law 羅蕭定端 百萬元經紀會會員 Cell Phone 403.630.6087 Fax 403.255.8798 Email goretti@gslgroup.com 物業投資 ★ 房產買賣 ★ 專業誠信 ★ 服務可靠	真善美旅行社 GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD. Specializing in Cruises 國際遊輪協會特許高級遊輪專業顧問 107, 1518 Centre Street NE Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9 電話 Tel: (403) 263 4033 電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com
Olive Medical Clinic Effective June 1, 2021 Dr. John Poon Medical Clinic will be relocated to Olive Medical Clinic. 潘振鵬醫生診所將於 2021年6月1日搬遷新址。 Address: #272, 1623 Centre St. N.W. 地址: Phone: 403-276-8866 電話:	LS Chartered Professional Accountant 梁思樂會計事務所 Shirley Leung CPA, CGA Suite 218, 1623 Centre Street NW Calgary, AB T2E 8S7 403-287-9925 Ext:114 Shirley@Lseto.com	Patrick Yan 星期一休息 Right In Hairstyling Monday off & beauty Salon Ltd. 星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7 p.m. 720 Edmonton Tr. N.E. Tel: 403-230 1628 (由 C-Train 站乘搭5號巴士 北上直達7 Ave NE 落車) 星期日 Sun 9 a.m.-4 p.m. 楚妍髮型屋

EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES COMMEMORATIVE SERVICES Serving the Catholic Community of Calgary Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs EVAN J. STRONG 艾凡先生 President and Catholic Funeral Directors 265-1199 (24 Hours) Family owned and operated Website: www.evanjstrong.com 豐儉由人・保證滿意	LEYDEN'S FUNERAL HOME CALGARY CHAPEL Funeral Home, Cremation & Reception Centre 304-18th Avenue S.W. Calgary www.leydens.com Over 75 Years Of Service In Our Catholic Community. For a FREE information kit Call 403 228 4422 禮頓殯儀館 查詢及預約電話 Joana Ng 伍太 403-818-9975
Mountain View Memorial Gardens 山景墓園・山景殯儀館 提供殯儀、墓地、墓碑服務 查詢及預約電話 伍太 Joana Ng 818 9975	

McINNIS & HOLLOWAY FUNERAL HOMES Website: www.mcinnisandholloway.com Email: info@mcinnisandholloway.com	Chapel of the Bells 2720 Centre Street North 276 2296	Eastside Memorial Chapel 5388 Memorial Drive N.E. 248 8585	Park Memorial Chapel 5006 Elbow Drive S.W. 243 8200
--	---	--	---